

Motoculteur Manuel d'utilisation VTB 843 PRIME



Chers utilisateurs,

Nous vous remercions d'avoir acheté un motoculteur.

Le manuel d'utilisation contient des informations actualisées sur la manière correcte d'utiliser, d'entretenir et de réparer l'appareil. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sans préavis.

Il est interdit de copier ou de reproduire les instructions ou toute partie de celles-ci sans l'autorisation écrite du fabricant.

Conservez le mode d'emploi avec l'appareil. Vous devez toujours inclure le manuel d'utilisation lorsque vous prêtez ou vendez votre appareil.

Faites particulièrement attention aux avertissements décrits ci-dessous :

Risque de blessures graves, voire mortelles, en cas de non-respect des instructions.

Risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil si les instructions ne sont pas suivies.

Information importante.

Si vous avez des questions concernant votre motoculteur, consultez votre revendeur agréé ou votre concessionnaire.

Le motoculteur fonctionne de manière sûre et efficace lorsqu'il est utilisé conformément à ce mode d'emploi. Lisez ces instructions avant de travailler, sinon vous risquez fortement d'endommager la machine ou de vous blesser. Les photos peuvent différer de l'aspect réel de la machine.

AVERTISSEMENT ! Il n'y a pas d'huile dans le moteur. Versez environ 1,5 l d'huile SAE 30 ; puis serrez la vis de coulée pour éviter toute fuite d'huile lorsque le cultivateur est en marche.



LES SYMBOLES MARQUÉS SUR LE PRODUIT



Veuillez lire attentivement cette instruction avant d'utiliser le produit et la conserver dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure.



Utilisez des protections pour les yeux et les oreilles.

Portez toujours des chaussures lorsque vous utilisez l'appareil.



Rangez-le avec des supports.



Tenir à l'écart des couteaux en rotation pour éviter toute blessure.



Marquage CE.

Le produit est conforme aux exigences et aux règlements de la Communauté européenne.



Indication du niveau de bruit.

Le bruit de votre outil ne dépasse pas 98 dB.

Responsabilité de l'utilisateur

- L'appareil doit être en bon état. L'utilisation d'un appareil endommagé peut entraîner un risque de blessure.
- Tous les équipements de sécurité et de protection doivent être correctement installés et fonctionner, car c'est la seule façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité. Les étiquettes d'avertissement ne doivent pas être endommagées.
- Les protections (protection du ventilateur, protection du démarreur à rappel) doivent être correctement montées.
- Familiarisez-vous avec l'arrêt d'urgence rapide. Apprenez comment fonctionnent les interrupteurs de commande.
- Tenez fermement les poignées des deux mains à tout moment, car la machine peut se soulever dès que l'embrayage est engagé.

Pour assurer une manipulation sûre

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes qui ne sont pas expérimentées dans l'utilisation de tels appareils.
- Portez des chaussures solides. N'utilisez jamais l'appareil pieds nus ou en sandales car le risque de blessure est élevé. Portez des vêtements appropriés. Les vêtements larges ou amples peuvent s'emmêler dans l'appareil, ce qui augmente le risque de blessure.
- Soyez attentif à tout moment. N'utilisez jamais l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments, car le risque de blessure est élevé.
- Les autres personnes et les animaux doivent être tenus à l'écart de la zone de travail. N'oubliez pas que l'opérateur est responsable des accidents ou des risques encourus par d'autres personnes.
- La tige de frein doit être fermement positionnée à tout moment.

Sécurité des enfants

- Les enfants se trouvant à proximité doivent être surveillés. Les enfants doivent être tenus à l'écart de la zone de travail. Ne laissez pas les enfants s'approcher du motoculteur. Les enfants sont particulièrement attirés par ce type de machine.
- Si des enfants s'approchent trop près de la zone de travail, éteignez immédiatement l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants, même sous la surveillance d'un adulte.

Risque lié aux objets volants

- Les objets coincés entre les lames peuvent être emportés à grande vitesse, ce qui présente un risque élevé de blessure.
- Retirez les pierres, les bâtons, les branches, les fils de fer, etc. de la zone de travail avant le travail.
- N'utilisez le motoculteur que pendant la journée.
- Si les lames sont endommagées, les fragments de lame peuvent être emportés par le vent à grande vitesse. Avant chaque utilisation, vérifiez que les lames ne sont pas endommagées.

Risque d'incendie et de brûlures

L'essence est hautement inflammable. Les vapeurs d'essence peuvent provoquer un risque d'explosion. Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous manipulez le carburant. Gardez l'essence hors de portée des enfants.

- Ne faites le plein que dans des zones bien ventilées. Le moteur doit être arrêté lors du ravitaillement en carburant.
- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de faire le plein. Le carburant ou les vapeurs de carburant renversés peuvent présenter un risque d'incendie.
- Le moteur et le système d'échappement chauffent pendant le fonctionnement et restent chauds pendant un certain temps après l'arrêt. Le contact avec des objets chauds peut entraîner un risque de brûlure ou d'incendie.
- Ne touchez pas le moteur chaud ou le système d'échappement.
- Laissez le moteur refroidir avant l'entretien ou le stockage.

Les dangers du monoxyde de carbone

- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique. C'est un gaz incolore et inodore. L'inhalation de monoxyde de carbone peut entraîner une perte de conscience, voire la mort.
- Si vous utilisez l'appareil dans un endroit fermé ou partiellement fermé, le risque d'empoisonnement au monoxyde de carbone est élevé. La zone de travail doit toujours être ouverte et bien ventilée.

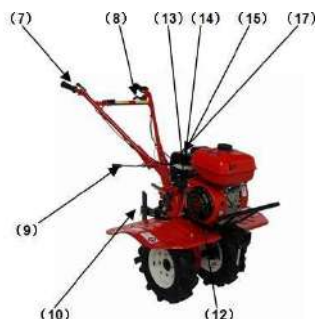
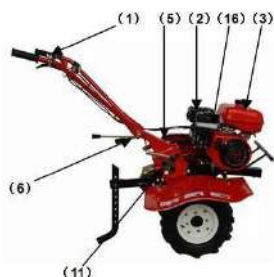
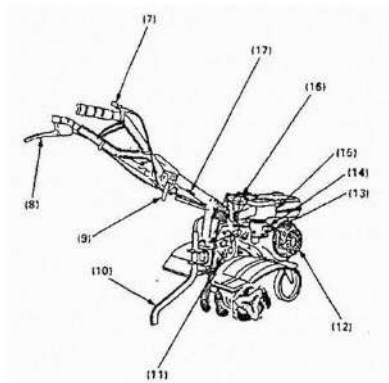
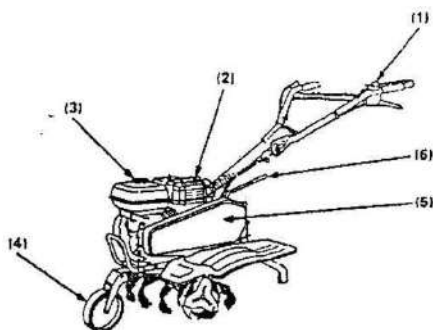
Travailler sur un plan incliné

- Si vous utilisez la machine sur une pente raide, le réservoir de carburant ne doit être rempli qu'à moitié pour éviter tout débordement.
- Déplacez le dispositif transversalement à la pente. N'utilisez jamais l'appareil dans le sens haut-bas.
- Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction.
- N'utilisez pas l'appareil sur des pentes dont l'inclinaison est supérieure à 10%.
- La pente maximale est fixée comme une valeur recommandée. La valeur exacte de la pente dépend du type de pose et du support. Avant de commencer, vérifiez que le moteur et l'appareil ne sont pas endommagés. Faites très attention lorsque vous changez de direction sur les pistes.

Le motoculteur est adapté au travail des sols sablonneux, qui doivent être exempts de plantes. Il ne doit pas être utilisé sur un sol sec, sur des pentes raides avec une inclinaison supérieure à 10%, pour les rizières où la profondeur de la nappe phréatique au sol est supérieure à 250 mm.

Lors de la culture de champs profonds et envahis par la végétation, les mauvaises herbes et autres plantes doivent être enlevées avant le travail.

APERÇU DES COMPOSANTS



- 1 Interrupteur marche/arrêt
- 2 Echappement
- 3 Réservoir d'essence
- 4 Roue de transport
- 5 Carter cache-courroie
- 6 Levier de vitesses
- 7 Manette d'accélération
- 8 Poignée d'embrayage
- 9 Poignée de réglage de hauteur du guidon
- 10 Pic de terrage
- 11 Jauge d'huile de boîte
- 12 Lanceur
- 13 Carburateur
- 14 Tirette du starter
- 15 Filtre à air

- 16 Bougie d'allumage
- 17 Numéro de série

VÉRIFICATION AVANT LE DÉMARRAGE

1. huile moteur

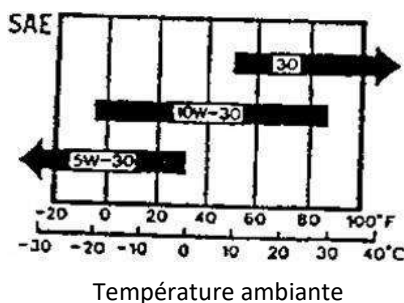
AVERTISSEMENT : N'utilisez pas la machine avec une quantité d'huile insuffisante, car cela pourrait endommager gravement le moteur.

1. Retirez le bouchon de remplissage d'huile et essuyez la jauge.
2. Insérez la jauge d'huile dans l'orifice de remplissage. Ne le vissez pas !
3. S'il n'y a pas assez d'huile, faites l'appoint jusqu'au repère supérieur.

Utilisez une huile de bonne qualité pour les moteurs 4 temps refroidis par air.

AVERTISSEMENT : Les huiles pour moteurs à 2 temps ne sont pas recommandées car elles peuvent endommager le moteur.

Nous recommandons d'utiliser une huile SAE 10W-30, qui convient à la plupart des plages de température. Les autres viscosités du tableau sont indiquées pour différentes plages de température.

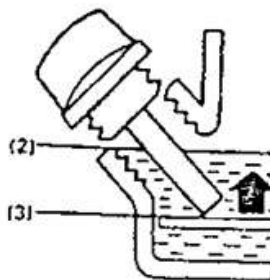
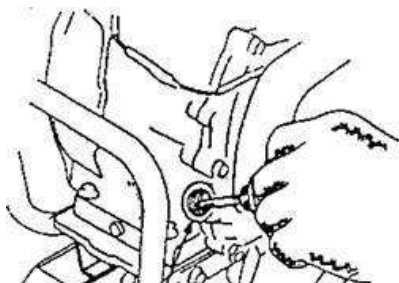
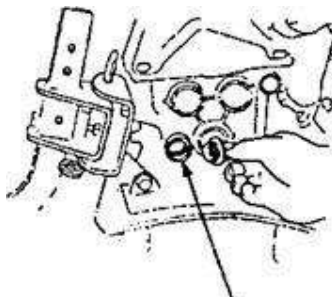


Huile pour boîte de vitesses

Placez le cultivateur sur une surface plane et retirez le bouchon de remplissage d'huile. Le niveau d'huile doit être aligné avec le bord inférieur de l'orifice de remplissage.

S'il n'y a pas assez d'huile, faites-en l'appoint.

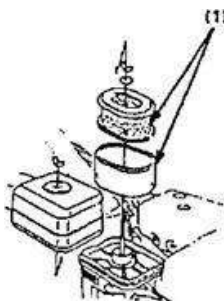
- (1) OUVERTURE DE REMPLISSAGE D'HUILE
- (2) NIVEAU SUPERIEUR
- (3) NIVEAU INFÉRIEUR



2. FILTRE D'AIR

Vérifiez régulièrement le filtre à air. Vérifiez s'il est contaminé ou endommagé.

- (1)Eléments du filtre



3. Essence

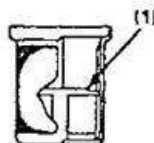
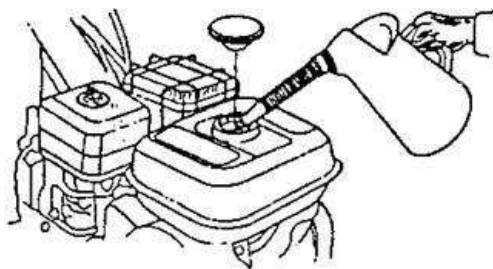
Utilisez de l'essence (nous recommandons de l'essence sans plomb ou de l'essence à faible teneur en plomb car elle réduit la contamination dans le cylindre de combustion).

N'utilisez jamais d'essence contaminée ou de mélanges essence/huile. Empêchez la poussière ou la saleté de pénétrer dans le réservoir de carburant.

AVERTISSEMENT : Ne remplissez jamais le réservoir au-dessus de la marque rouge (si le modèle est équipé d'une marque rouge).

- L'essence est hautement inflammable et, dans certaines conditions, explosive.
- Ne faites le plein que dans des zones bien ventilées. Le moteur doit être arrêté et refroidi. Ne fumez jamais à proximité de la zone de ravitaillement et ne faites jamais le plein ou ne stockez pas de carburant à proximité de flammes nues ou d'étincelles.
- Veillez à ne pas verser trop de carburant (il ne doit pas y avoir de carburant dans l'orifice de remplissage). Lorsque vous avez terminé le remplissage, remettez le bouchon en place et serrez-le bien.
- Veillez à ne pas renverser de carburant. Le carburant ou les vapeurs de carburant renversés peuvent présenter un risque d'incendie. Essuyez le carburant renversé et laissez le carburant restant s'évaporer avant de démarrer.
- Évitez tout contact prolongé du carburant avec votre peau et n'inhaliez pas les vapeurs de carburant.

(1) MARQUE ROUGE



Essence avec teneur en alcool

Si vous choisissez d'utiliser de l'essence contenant de l'alcool (gasoil), l'indice d'octane doit être au moins égal au minimum recommandé pour le motoculteur. Il existe deux types de "gasoil" : un avec de l'éthanol et un avec du méthanol ! N'utilisez pas de gazole dont la teneur en éthanol est supérieure à 10 % ! N'utilisez pas d'essence avec du méthanol (alcool méthylique ou alcool de bois) qui ne contient pas d'additifs pour empêcher la corrosion par le méthanol ! N'utilisez pas d'essence dont la teneur en méthanol est supérieure à 5 % (même si elle contient des inhibiteurs de corrosion).

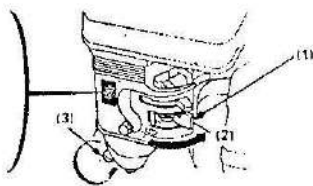
4. Accessoires ou outils

Lors de l'installation d'accessoires, veuillez suivre les instructions du fabricant de l'accessoire. Si des problèmes surviennent pendant l'installation de l'accessoire, consultez votre revendeur.

ATTENTION : Toujours relâcher l'embrayage et passer au point mort avant de démarrer pour éviter tout mouvement indésirable de l'appareil au démarrage. L'embrayage est activé lorsque le levier d'embrayage est enfoncé et désactivé lorsque le levier d'embrayage est relâché.

1. Ouvrez l'arrivée de carburant (mettez le levier en position ON). Vérifiez que la vis de coulée est bien serrée.

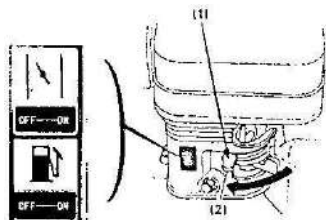
- (1) ALIMENTATION EN CARBURANT
- (2) ON - OFF
- (3) VIS DE COULAGE



2. Fermez l'entrée d'air.

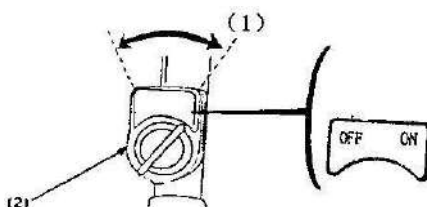
REMARQUE : Ne fermez pas l'entrée d'air si le moteur est chaud ou si la température de l'air est élevée.

- (1) LEVIER DE FERMETURE DE L'ENTRÉE D'AIR
- (2) FERMEZ (de droite à gauche)

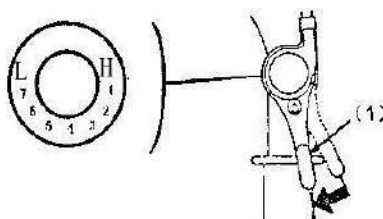


3. Placez l'interrupteur marche/arrêt sur la position "ON".

- (1) ON - OFF
- (2) INTERRUPTEUR DU MOTEUR

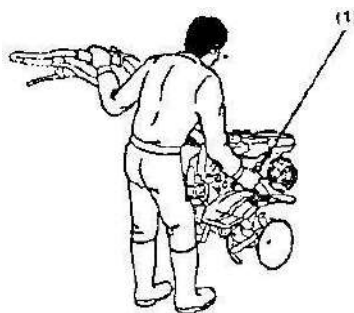
**4. Déplacez l'interrupteur de l'accélérateur légèrement vers la droite**

- (1) INTERRUPTEUR DE L'ACCÉLÉRATEUR

**5. Tirez lentement le levier de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez fort.**

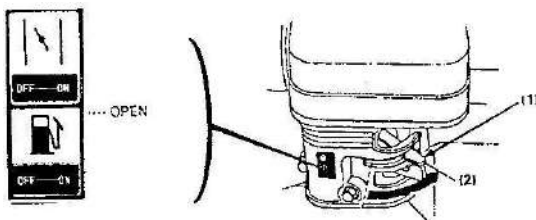
AVERTISSEMENT : Ne relâchez pas le levier de manière qu'il revienne de manière incontrôlée à la position de départ. Ramenez lentement le levier en position de démarrage pour éviter d'endommager le démarreur.

- (1) LEVIER DE DÉMARRAGE



6. Ouvrez lentement l'entrée d'air au fur et à mesure que le moteur se réchauffe.

- (1) LEVIER D'ENTRÉE D'AIR
- (2) OUVERT (OPEN)



A haute altitude, le mélange standard essence/air est trop saturé. La consommation de carburant augmente et le rendement du moteur diminue.

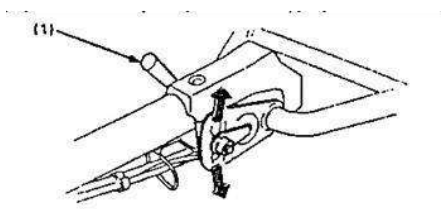
ATTENTION : Si vous avez réglé le carburateur pour qu'il fonctionne à haute altitude, l'utilisation de l'appareil à basse altitude peut réduire le rendement du moteur. Un mauvais mélange d'essence et d'air peut également provoquer une surchauffe ou endommager le moteur.

1. Réglage de la hauteur de la poignée

ATTENTION : Avant de régler la hauteur de la poignée, vous devez placer le cultivateur sur une surface plane.

Relâchez le levier de réglage de la hauteur, réglez la hauteur appropriée et fixez la poignée avec le levier.

- (1) LEVIER DERÉGLAGE DE LA HAUTEUR

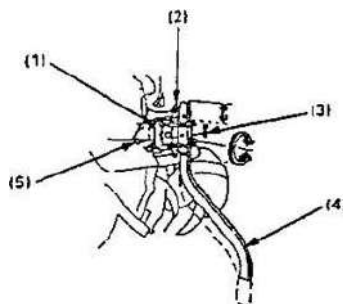


2. Réglage de la profondeur d'usinage

Montez la tige de frein sur le support de tige de frein.

Régalez la profondeur en retirant les goupilles, en desserrant la vis et en ajustant la hauteur de la tige de frein. La hauteur de la tige de frein détermine la profondeur de l'usinage.

- (1) Support du pic de terrage
- (2) Goupille
- (3) VIS DE FIXATION
- (4) Pic de terrage
- (5) Goupille



3. Fonctionnement de l'embrayage

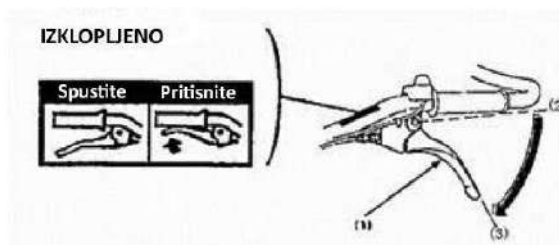
L'embrayage permet de transmettre la puissance du moteur aux pales. Lorsque vous serrez le levier, cela active l'embrayage et amortit la rotation des lames.

Pressez le levier et les lames commencent à bouger.

Si vous relâchez le levier, l'embrayage est libéré et la machine s'arrête. Relâchez le levier et le dispositif s'arrête.

ATTENTION : Réduisez le régime moteur avant d'appuyer sur l'embrayage.

- (1) Poignée d'embrayage
- (2) Position embrayée
- (3) Position débrayée



4. Sélection de la vitesse

La boîte de vitesses peut être utilisée pour passer à une deuxième vitesse pour une vitesse plus élevée.

La boîte de vitesses doit être utilisée en fonction du pavé de changement de vitesse fourni.

REMARQUE : Si le levier de vitesses ne se déplace pas à la position souhaitée, appuyez légèrement sur le levier d'embrayage pour aligner les vitesses à la bonne position.

1. Serrez le levier d'embrayage pour l'activer.

2. Sélectionnez la vitesse appropriée. Choisissez parmi 3 vitesses :

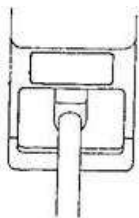
Marche arrière :

(1) Déplacez le levier d'accélérateur à fond vers la droite.

(2) Relâchez le levier d'embrayage et attendez que l'embrayage se libère.

(3) Placez le levier de vitesse dans la position souhaitée.

(4) Serrez le levier d'embrayage pour l'activer.



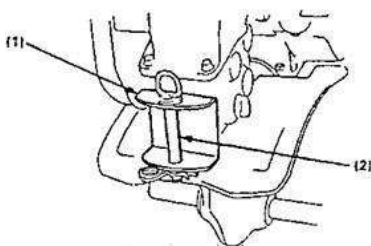
Performance
Arrière (-1), Avant (1) Neutre (0), Avant (2)

5. Utilisation de la tige de frein

Montez la tige de frein avec l'axe sur le cadre.

(1) Liaison

(2) Goupille

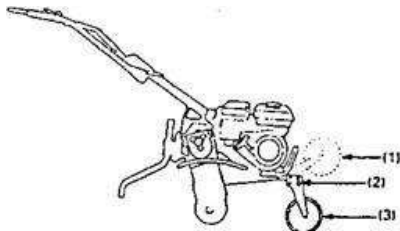


6. Roue avant

Déplacez l'appareil en utilisant la roue avant ; soulevez la poignée et guidez l'appareil le long de la roue.

Lors de l'utilisation, soulevez la roue avant et fixez-la avec une goupille.

- (1) Pendant l'utilisation
- (2) Goupille
- (3) Pendant le transport



7. Conseils de gestion

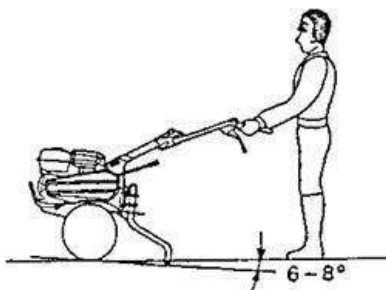
Réglez la poignée à la bonne hauteur (pour faciliter la manipulation).

Si la machine avance rapidement pendant que vous travaillez, appuyez sur les poignées. Si la machine n'avance pas, déplacez lentement les poignées dans le sens gauche-droite.

Tourner : avant de tourner, appuyez sur les poignées pour abaisser le centre de gravité et faire tourner l'appareil. De cette façon, vous pouvez facilement retourner l'appareil.

8. En tant que travaux

Appuyez légèrement sur les poignées pour que l'avant de l'appareil soit relevé d'environ 6-8°.



Essayez de tenir l'appareil dans la position indiquée ci-dessus pendant le travail, car cela permet d'effectuer le travail le plus efficacement possible.

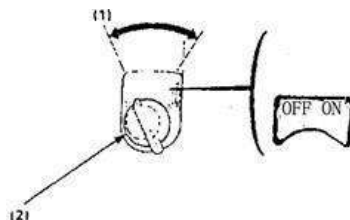
ATTENTION :

- Ne pas utiliser l'appareil avec un diamètre de rotor supérieur à 300 mm.
- Si vous utilisez l'appareil sur des pentes raides, il risque de se renverser.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes qui n'ont pas été informées de ces instructions d'utilisation, car il existe un risque élevé de blessures corporelles.
- Portez des chaussures robustes pendant le travail (les chaussures doivent être complètement fermées). N'utilisez jamais la machine pieds nus ou en sandales car le risque de blessure est élevé.
- N'utilisez pas l'appareil la nuit.
- L'appareil doit être porté par au moins deux personnes, sauf si vous utilisez un moyen de transport supplémentaire.
- Si le rotor est contaminé par de la terre, du sable, etc., arrêtez immédiatement le moteur et nettoyez le rotor. Portez des gants de protection pendant le nettoyage. Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé avant et après chaque utilisation.

En cas d'urgence :

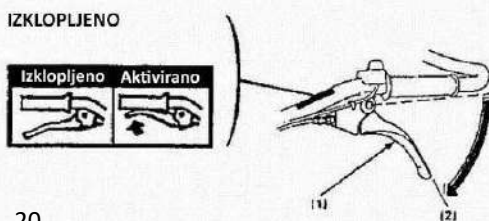
Placez l'interrupteur marche/arrêt du moteur sur la position "OFF".

- (1) OFF - OFF
- (2) INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT

**En utilisation normale :**

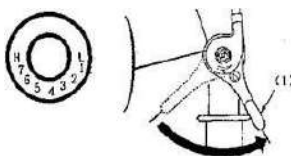
Relâchez le levier d'embrayage et mettez le levier de vitesse au point mort.

- (1) Levier d'embrayage
- (2) Position débrayée



1. Déplacez l'interrupteur de l'accélérateur à fond vers la droite.

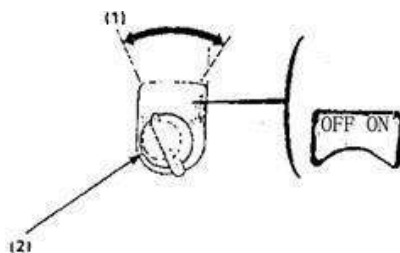
(1) INTERRUPTEUR DE L'ACCÉLÉRATEUR



2. Placez l'interrupteur marche/arrêt du moteur sur la position "OFF".

(1) OFF - OFF

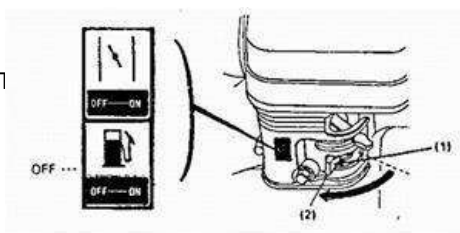
(2) INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT



3. Fermez l'entrée de carburant

(1) LEVIER D'ADMISSION DU CARBURANT

(2) ON-OFF



MAINTENANCE

Un entretien régulier est nécessaire pour le fonctionnement normal de l'appareil. Inspectez et réparez l'appareil conformément au calendrier d'entretien indiqué ci- dessous. Mettez l'appareil hors tension avant toute inspection ou maintenance. Si le moteur doit être allumé pendant l'inspection, l'appareil doit être placé dans un endroit bien ventilé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique.

ATTENTION : N'utilisez que des pièces de rechange d'origine ou des pièces recommandées par le fabricant. L'utilisation de pièces non originales peut endommager le moteur.

Programme d'entretien

EFFECTUEZ LES TRAVAUX D'ENTRETIEN COURANT CONFORMÉMENT À CE TABLEAU. VEUILLEZ NOTER LES MOIS OU LES HEURES DE TRAVAIL <u>(SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ)</u>		Quotidien nement	Après le premier mois ou 20 heures d'utilisatio n	Tous les 3 mois ou après 50 ans de travail heures	Tous les 6 mois ou après 100 jours ouvrables heures	Annuelle ment ou après 300 heures de travail
Partie de Huile moteur	Vérifiez quantité	○				
	Remplacer		○		○	
Filtre à air	Vérifiez	○				
	Nettoyer			O(1)		
se à jour sédiments carburants	Nettoyer				○	
Bougie d'allumage	Propre - set				○	
jeu boîte de vitesses	Vérifiez quantité	○				
Distance entre électrodes	Vérifiez set					O(2)
Réservoir de carburant avec filtre	Nettoyer					O(2)
Membrane d'embrayage	Mettre en place		○		○	
Acier de commutation pour le gaz	Mettre en place					○
Tension jermen	Mettre en place		○		○	
Alimentation en carburant	Vérifiez	Tous les 2 ans (2) (remplacer si nécessaire)				

NOTE :

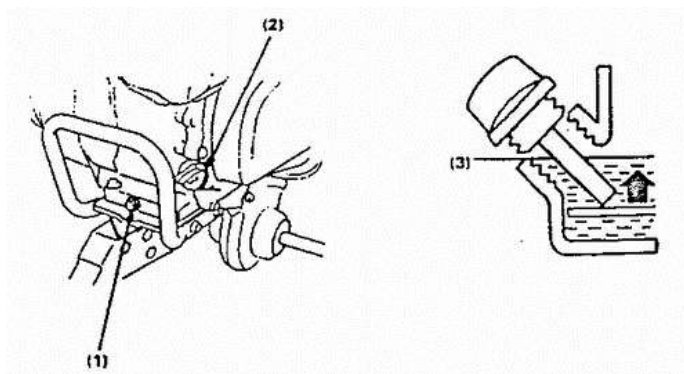
- (1) Réparez l'appareil plus souvent si vous l'utilisez dans un environnement poussiéreux.
- (2) Les réparations ne peuvent être effectuées que par des réparateurs agréés. Certaines réparations peuvent également être effectuées par l'utilisateur, à condition qu'il dispose des outils nécessaires et de l'expérience des réparations techniques.

1. Changement d'huile

Vidangez l'huile pendant que le moteur est encore chaud. L'huile chaude s'écoule plus rapidement et plus complètement.

- (1) Retirez la vis de vidange d'huile et vidangez l'huile.
- (2) Réinstallez la vis et versez l'huile (voir la section précédente pour l'huile recommandée) et vérifiez la quantité.

- (1) VIS DE COULAGE
- (2) BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE
- (3) NIVO SUPERIEUR



Après avoir versé l'huile, lavez-vous les mains à l'eau et au savon.

REMARQUE : Vous devez éliminer l'huile usagée conformément aux réglementations environnementales. Versez l'huile dans un récipient hermétique et apportez-le à un centre de collecte des huiles usagées. Ne versez jamais l'huile dans l'égout et ne la répandez pas sur le sol. Familiarisez-vous avec les réglementations locales relatives à l'élimination des huiles usées.

2. Réparation du filtre à air

Un filtre sale réduit le débit d'air vers le carburateur. Le filtre doit être nettoyé régulièrement. Si vous utilisez l'appareil dans un environnement poussiéreux, vous devez nettoyer le filtre plus souvent.

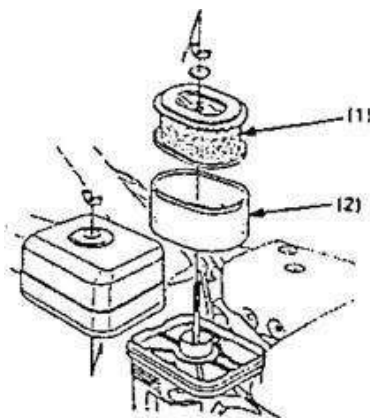
N'utilisez jamais d'essence ou d'autres solvants inflammables à faible température d'allumage pour le nettoyage, car il existe un risque élevé d'incendie ou d'explosion.

AVERTISSEMENT : Ne démarrez jamais le moteur sans que le filtre à air soit installé, car le risque d'endommager le moteur est élevé.

1. Dévissez l'écrou à ailettes et retirez le couvercle du filtre. Retirez les différents éléments et démontez-les. Vérifiez que les deux éléments principaux ne sont pas endommagés ou contaminés. Si l'une des pièces est endommagée, remplacez-la.
2. Filtre en mousse : nettoyez-le à l'eau chaude avec un détergent doux et séchez-le bien. Vous pouvez également le nettoyer avec un solvant à haute température d'inflammation et le laisser sécher. Si vous immergez le filtre dans de l'huile moteur propre, une fumée blanche peut être produite au premier démarrage du moteur (s'il reste trop d'huile sur le filtre).
3. Élément en papier : tapez légèrement le filtre sur une surface dure à quelques reprises pour éliminer la poussière et la saleté. Soufflez ensuite le filtre de l'intérieur vers l'extérieur avec de l'air comprimé. N'enlevez pas la saleté avec une brosse, car cela pourrait pousser la saleté entre les fibres du filtre.

(1) ÉLÉMENT DE PAPIER

(2) FILTRE PENASTI

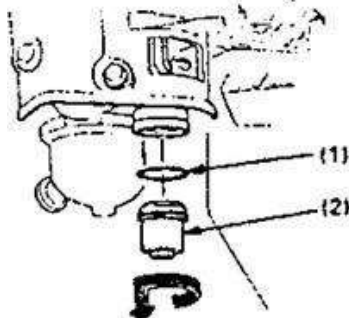


3. Nettoyage du bol à sédiments

L'essence est hautement inflammable et, dans certaines conditions, explosive. Ne fumez jamais et ne vous approchez pas de flammes nues ou d'étincelles.

Fermez l'arrivée de carburant et retirez le réservoir de sédiments avec le joint. Nettoyez les pièces retirées avec du solvant, séchez-les et réinstallez-les sur l'appareil. Ouvrez l'arrivée de carburant et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de carburant.

- (1) TESNILO
- (2) BASSIN SEDIMENT

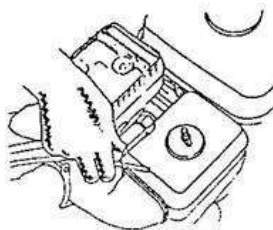


4. Réparation d'une bougie d'allumage

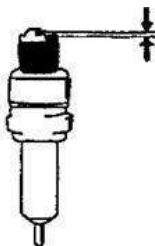
La bougie doit être propre. La distance entre les électrodes doit être correcte, car c'est la seule façon de garantir un fonctionnement normal.

- Retirez le connecteur de la bougie d'allumage.

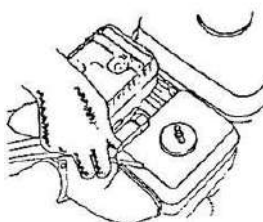
Si le moteur a été allumé, l'échappement reste chaud même après l'arrêt du moteur. Veillez à ne pas toucher l'échappement.



- Vérifiez la bougie d'allumage. Si l'isolation est fissurée ou endommagée, remplacez-la.
- Mesurez la distance entre les deux électrodes avec un papier de mesure. La distance doit être comprise entre 0,7 et 0,8 mm (0,028 et 0,031 in). Si nécessaire, ajustez la distance correcte.



- Installez la rondelle de la bougie d'allumage. Serrez d'abord la bougie à la main (attention à ne pas endommager le filetage).



Si vous installez une nouvelle bougie, vous devez la serrer d'un $\frac{1}{2}$ tour supplémentaire avec une clé. Si vous mettez une vieille bougie, vous n'avez qu'à la serrer d'un huitième de tour supplémentaire.

- $\frac{1}{4}$ de tour.

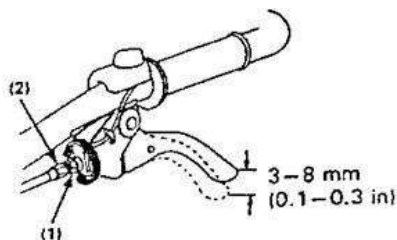
ATTENTION :

La bougie doit être bien serrée. Une bougie mal serrée peut provoquer une surchauffe et endommager le moteur. N'utilisez pas d'autres types de bougies d'allumage.

5. Réglage du câble

d'embrayage Mesurez la course libre à l'extrémité du levier. Course libre : 3-8 mm (0.1-0.3 in).

Si la course libre à l'extrémité du levier est trop grande ou trop petite, vous devez desserrer l'écrou et utiliser la vis pour régler la course correcte.



- (1) Embout du câble
- (2) VIS DE RÉGLAGE DE LA COURSE LIBRE

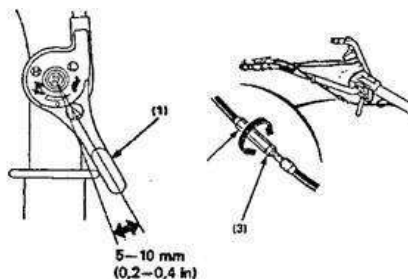
Serrez l'écrou après le réglage. Mettez le moteur en marche et vérifiez le fonctionnement de l'embrayage.

6. Réglage du câble de

l'accélérateur Mesurez la course libre à l'extrémité du levier. Course libre : 5-10 mm (0,2-0,4 in).

Si la course libre à l'extrémité du levier est trop grande ou trop petite, vous devez desserrer l'écrou de blocage et utiliser l'écrou de réglage pour ajuster la course correcte.

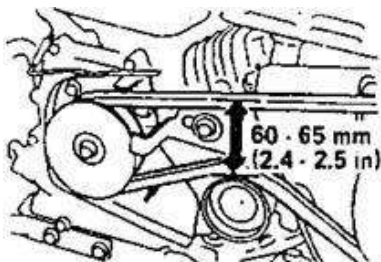
- (1) INTERRUPTEUR D'ACCÉLÉRATEUR
- (2) ÉCROU ADJUSTABLE
- (3) ÉCROU DE FIXATION



7. Réglage de la tension de la courroie

Fais le lancer franc.

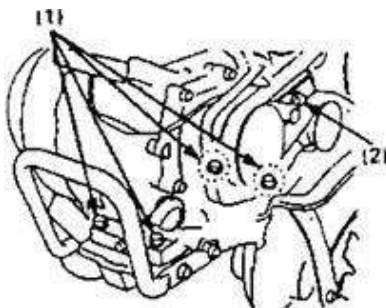
À tension normale, la distance entre la poulie et le rouleau est d'environ 60-65 mm (2,4-2,6 in) (avec l'embrayage engagé).



Desserrez les quatre vis de fixation du moteur et la vis d'écartement. Faites avancer ou reculer le moteur et réglez la tension de la courroie en conséquence. Une fois que la tension correcte a été réglée, serrez toutes les vis et fixez le moteur.

REMARQUE : Après avoir réglé la tension, vous devez vérifier l'alignement de la courroie. Le côté extérieur de la poulie motrice doit être aligné avec le côté extérieur de la poulie réceptrice. Vérifiez l'alignement avec un outil de mesure de l'alignement.

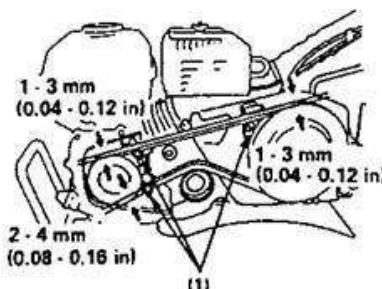
- (1) VIS DE FIXATION DU MOTEUR
- (2) VIS AVEC ÉCARTEUR



Desserrez les vis du limiteur de bande.

Réglez la distance entre les bords de la poulie comme indiqué sur l'illustration (l'embrayage doit être activé).

(1) LIMITEUR



LE TRANSPORT ET LE STOCKAGE

Fermez l'entrée de carburant avant le transport. L'appareil doit être en position horizontale pour éviter tout déversement de combustible. Le carburant déversé ou les vapeurs de carburant sont inflammables. Ne stockez jamais un équipement contenant de l'essence dans un réservoir situé dans un bâtiment où les vapeurs peuvent atteindre une flamme nue.

Avant le stockage à long terme :

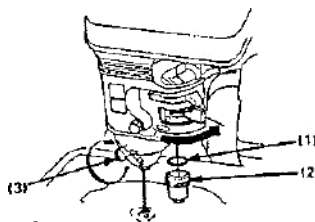
1. N'oubliez pas de fixer tous les écrous, boulons et vis afin de maintenir l'équipement dans un état sûr.
2. La zone de stockage doit être propre et sèche.
3. Laissez le moteur refroidir avant de le ranger dans une enceinte quelconque.
4. Videz le carburant - il doit être à l'extérieur.

L'essence est hautement inflammable et, dans certaines conditions, explosive.

Ne jamais fumer ou stocker l'appareil à proximité des flammes nues ou des étincelles.

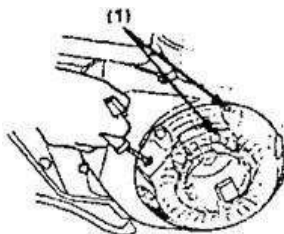
- a. Fermez l'arrivée de carburant et retirez et videz le réservoir de sédiments.
- b. Ouvrez l'arrivée de carburant et versez le carburant dans un récipient approprié.
- c. Réinstallez le bac à sédiments et serrez-le fermement.
- d. Dévissez la vis de purge du carburateur et videz le carburateur. Vidangez le carburant dans un récipient approprié.

- (1) JOINT D'ÉTANCHÉITÉ (JOINT ROND)
- (2) RÉCIPIENT DE SÉDIMENT
- (3) VIS DE COULAGE



5. Tirez le levier de démarrage jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. Tirez le levier de démarrage un peu plus jusqu'à ce que l'encoche de la bobine de démarrage soit alignée avec le trou du démarreur. Dans cette position, les soupapes d'admission et d'échappement sont fermées, ce qui protège le moteur de la corrosion.

- (1) Alignez l'encoche du solénoïde du démarreur avec la rainure située sur le dessus du démarreur.



- 6. Changer l'huile du moteur
- 7. Couvrir l'appareil avec un tapis en plastique

L'appareil doit être en position horizontale. N'installez jamais l'appareil avec les poignées touchant le sol, car cela entraînerait l'entrée d'huile dans le cylindre ou une fuite de carburant.

DÉPANNAGE DES DYSFONCTIONNEMENTS

Si le moteur ne démarre pas :

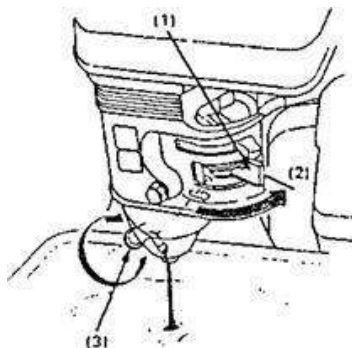
- 1. Y a-t-il assez de carburant dans le réservoir ?
- 2. L'arrivée de carburant est-elle ouverte ?
- 3. L'interrupteur marche/arrêt est-il en position ON ?
- 4. L'arrivée de carburant est-elle bloquée (le carburant doit circuler vers le carburateur)

Ouvrez l'entrée de carburant et vérifiez si le carburant s'écoule dans le carburateur.

Desserrez la vis de purge et le carburant doit s'écouler. Serrez la vis de purge.

Si du carburant s'est répandu, vous devez nettoyer la zone et la laisser sécher. Ce n'est qu'alors que vous pouvez vérifier la bougie d'allumage ou démarrer le moteur. Le carburant déversé ou les vapeurs de carburant sont inflammables.

- (1) SOUPE D'ADMISSION DE CARBURANT
- (2) ON - OFF
- (3) VIS DE VIDANGE



5. Une bougie crée-t-elle une étincelle de départ ?
- a. Retirez le connecteur de la bougie d'allumage. Nettoyez la saleté autour de la bougie d'allumage et retirez-la.
 - b. Adaptez le connecteur à la bougie d'allumage.
 - c. Placez l'interrupteur marche/arrêt sur la position marche.
 - d. Placez l'électrode de la bougie sur une surface métallique quelconque et tirez le levier de démarrage. Une étincelle doit être produite entre l'électrode et la surface métallique.
 - e. S'il n'y a pas d'étincelle, remplacez la bougie d'allumage.
- Si une étincelle est présente, mettez le moteur en marche en suivant les instructions.

Si le moteur ne démarre toujours pas, confiez l'appareil à un atelier agréé.

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	VTB 843 PRIME 5,0 kW/ 3600 tr/min	
Dimensions (LxlxH) (mm)	1390 x 800 x 1070	
Masse nette/brut (kg)	75/78	
Système de propulsion	Courroie + chaîne	
Largeur de travail (mm)	600 - 850	
Profondeur d'usinage (mm)	150 - 300	
Bruit (dB(A))	Niveau de puissance acoustique garanti	$L_{WA} = 98$
	Niveau de puissance acoustique mesuré	$L_{WA} = 96,4$
	Niveau de pression acoustique	$L_{pA} = 82.4$
	Incertitude mesurée	$K = 3$
Vibration (m/s^2)	Niveau de vibration maximal au niveau des poignées	$a_{thW} = 5.12$
	Incertitude mesurée	$K=1.5$

Déchêt



Les règles juridiques relatives au stockage des carburants varient d'un pays à l'autre. Veuillez respecter les réglementations nationales et locales. Stockez le carburant dans des récipients étanches appropriés. Stockez le carburant dans un endroit bien ventilé et inoccupé. Il ne doit pas y avoir de feu ouvert ou d'étincelles à proximité. Le carburant ne doit pas être stocké pendant plus de 30 jours.

Déclaration de conformité CE

Conformément à l'article 7 et à l'annexe II, point A du règlement sur la sécurité des machines (Journal officiel de la RS n° 75/08

Villager®**Villager d.o.o.****Bratislavska cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia**

Description de la machine : **MOTO-CULTIVATEUR VTB 843 PRIME**

Par cette déclaration, nous garantissons en toute responsabilité que l'appareil - le produit - est conforme aux dispositions de la réglementation :

- Directive 2006/42/CE relative à la sécurité des machines
- Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique
- Directive 2000/14/CE, 2005/88/CE relative aux émissions sonores des machines.
- Directive (UE) 2016/1628 relative aux émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne destinés aux engins mobiles non routiers.

Réception CE du moteur : e13*2016/1628*2016/1628SRA2/P*0303*00

Normes harmonisées et autres normes :

EN ISO 14982:2009

EN 709:1997/+A4:2009

Organisme de certification en vertu de la directive 2000/14/CE, 2005/88/CE :

TÜV SÜD Service produit. Rapport technique n° 70.403.12.626.12 dat. 08.10.2013.

Niveau de

puissanceacoustique mesuré
,LwA96,4 dB(A)

Niveau de
dB(A)

puissanceacoustique garanti ,LwA98

Responsable autorisé à établir la documentation technique : Zvonko Gavrilov, à l'adresse suivante : Villager d.o.o, Bratislavksa cesta 5, 1000 Ljubljana.

Lieu / date : Ljubljana, 15.10.2021.

Personne responsable de l'élaboration de la
documentation technique
Zvonko Gavrilov

